

On. Biblioteca Universităţii din Cluj Sibiu

Dr. OI
Laptn
CORVEN
Lapkiadó R. T.

HIRLAP

A timiştoroană tiraj
venység bej. sz. 88.
(Dos. No. 984/1938).
Alapította:
Dr. VUCHEŢICH
ENDRE
és Dr. VARNAY
ELEMÉR

Ziarul Comunităţii Maghiare din România ■ A Romániai Magyar Népközösség lapja

Elkeseredett, váltakozó harcok a délitáliai fronton

Balkáni szovjet köztársaságok szövetségének tervéről ír a Daily Telegraph

JELENTÉSEINK A HARCIEKÉRŐL

Ujabb erők bevetésével újra a nagy csata Dél-itáliában

Berlin. (DNB). A német vezéri főhadiszállás jelentése május 16-án, kedden:

A keleti harctéren csupán helyi harcok eseményeket jelentenek a Dnyeszter-Iszto folyásánál és a Kárpátok előterében.

A német haderő légvédelmi tüzérégeket kötelek a keleti hadjárat kezdete óta 2000 ellenséges repülőgépet lőttek le. Ebből egyedül a 275. és 279. légvédelmi osztály 300 ellenséges repülőgépet semmisített meg.

Az olaszországi déli arcvonalon az ellenség újabb gyalogsági és páncélos adosztályok harcbevetése mellett, a assinotól délre eső sulyponttal folytatott támadásait a német védelmi rendszer len. Elkeseredett és váltakozó harcok után néhány magaslati állás elvesztés szakaszokon az ellenség helyi betörtéseit ellentámadással megtisztították, így elreteszelték.

Harcú repülőgépek erős köteléke május 15-én a késő esti órákban jó eredménnyel bombázta Cassino harci körzében az ellenséges támaszpontokat. Tükk és robbanások keletkeztek.

Egyes brit zavaró repülőgépeknek ellen és Mannheim körzete ellen irányított támadásainál, valamint a Kieli-öbölben történt berepüléseknél, az elmúlt éjjel egy ellenséges repülőgépet lelőttek.

Május 16-án a hajnali órákban nehéz légi harcú repülőgépek erős kötelékei a Portsmouth angol kikötővárost támadták meg nagyszámú robbanó és gyújtó bombával.

Mikor jön az invázió?

Berlin. (Ep.). Az Europapress katonai szakértője, Olberg alézredes a következőket írja:

Az egész világot ma az a kérdés érdeklíti: „Mikor jön az invázió?” Minden szöveg sajtója erre a napra vár. Tulajdonképpen hogyan is gondolják ezt? Az invázió nem egy nagy támadás, amely a Kárpátok keszenyében helyezése után, feltehetően bizonyossággal holnap vagy holnapután be fog következni. Mi voltaképpen már benne is vagyunk az invázió kezében. Az angol-amerikai légi erők támadásai Nyugat-Európában, nem eszményben az invázió előkészületeit szolgálják, hanem egyben már részei is az invázióknak. Ugyanakkor elterelik a figyelmet az ellenséges támadási terület felől. Az a tény várt nagy csata, amely most Dél-Európa szomszágában fellángolt, tulajdonképpen a lekövetkező támadás, amely a figyelmet felé akarja irányítani. Ez a támadás azonban egyike lehet az invázió nagy támadásainak is.

Nem lehet azt hinni, hogy az invázió fog majd lejártszódni, mint a Dieppe-erőfolyó vállalkozás, amely reggel 9 órakor kezdődött és este már el is volt fejeződve. Az invázió egy átfogó, nagyvonalú hadművelet, amely semmi esetre sem egy nap alatt fog megvalósulni. A német hadvezetés tisztában van ezzel, és az ellenségnek ez a nagy vállalkozás nem egy nap, vagy egy hét alatt valószínűleg való, hanem hónapokig is tartani fog, amíg végül tisztázódni fog, hogy hol kell a döntő csatát megvívni, és feltétlenül, hogy nem csupán egy-

Bizonyára nem kerülte el a hadi helyzet iránt élenkben érdeklődő olvasó figyelmét, hogy az „invázió” kifejezéssel már nemcsak a különböző hirmagyarázatokban és lapjelentésekben találkozunk, hanem magában a német hadijelentésben is szó esik róla a minap. A német véderő főparancsnokságának május 13-i, szombati közleménye ugyanis „az invázió előkészítésének tekinthető” támadásoknak minősítette a megszállt nyugati területeknek május 1-10. között történt állandó és erős bombázását. Mostantól fogva — mint az Ecot című román lap berlini tudósítója írja — a német hadvezetés komolyan foglalkozik az invázió közeljövőjével. Az Europapress katonai szakértője tovább megy a megállapításnál és azt állítja, hogy „már benne is vagyunk az invázióban”, mert a légi offenzíva az inváziós hadműveletnek első menete. Ugyanez a német katonai hirmagyarázó a múlt héten kezdődött dél-olaszországi angol-amerikai nagy támadást figyelmét elterelő hadműveletnek tekinti, amelynek pillanatnyilag az a rendeltetése, hogy minél nagyobb német erőket kössön le és német tartalék erőket is az itáliai arcvonalra vonjon. Mindazonáltal a délitáliai offenzíva az invázió egyik fő támadásává is válhatik, — jöjjön meg az Ep. katonai szakértője.

ÉRDEK-ÖVEZETEK

Földrésznünknek két érdek-övezetre, angol-szász és orosz befolyású területre való felosztása ismét élénk vita tárgya lett. Igaz, hogy ezáltal is következtetések és feltételezések, nem pedig hivatalos angol-szász vagy orosz nyilatkozatok alapján indul meg a kérdések és találgatások özone, az a körülmény azonban, hogy semleges politikai és diplomáciai körökben behatóan foglalkoznak az érdek-területek problémájával, eléggé mutatja, hogy „nem zörög a haraszt, ha nem fúj a szél”.

Adva van a „G. 5. hadosztály”. Angol-amerikai elgondolás szerint ennek a különleges egységnek tagjai, — részben amerikai tiszték — az invázió sikere esetén azonnal megkezdik működésüket

az elfoglalt területek „újjaépítése és közigazgatása” érdekében. A „G. 5. hadosztály működés; területe — mint a svájci lapok londoni tudósítói írják — Franciaország, Belgium, Hollandia, Dánia és Norvégia lenne, továbbá — egészen különleges feltételek mellett — Németország is.

Mint Beruból jelentik, a newyorki sajtóban nagy port vert fel a „G. 5. hadosztály” műosai területeinek ilyen formában történi kijelölése és különösen azt tartják feltűnőnek, hogy nemcsak a Balkán, de Közép-Európa sem szerepel az angolszász ellenőrzési tervekben. Az amerikai lapok Közép-Európára célozva Cseh-szlovákiát említik elsősorban, mint a „G. 5. hadosztály” tevékenységén kivülös területet. Mindebből bemi diplomáciai körök arra következtettek, hogy Cseh-szlovákia és a Balkán a Szovjet érdekövezetnek számít. Lengyelországot és Olaszországot illetően az a vélemény, hogy ott az angol-amerikai és a szovjet befolyás együttesen fog érvényesülni.

Bornben külföldben — mint az Ecotul című román lap jelenti — emlékeztetnek egy Németországra vonatkozó, régebbi tervre, amelynek az volt a lényege, hogy a német birodalom nyugati részei angol, déli részei amerikai, keleti részei pedig orosz közigazgatás és befolyás alá kerüljenek. Érdekes, hogy Németországot illetően most nem beszélnek a szovjet befolyásról, hanem csak angol-amerikai ellenőrzésről. Már ez a körülmény is óvatosságra készítet a befolyási területek felosztását és a róla szóló híreszteléseket illetően. Ha e mellett tekintetbe vesszük, hogy Moszkva félreérthetetlenül érdeklődik a skandináv helyzet alakulása iránt és igényt tart Norvégia esetleges megszállásakor a közreműködésre, joggal feltételezhető, hogy az érdek-övezetek kijelölésében korántsem lehet oly tökéletes az egyetértés az angolszász és a szovjet szövetségesek között, mint azt általában hangoztatni szokták.

Messzemenő következtetésekre egyébként az érdek-övezetek kérdése azért nem alkalmas, mert még mindig hiányzik az erre vonatkozó hivatalos szövetséges állásfoglalás. (—r)

len támadásról lesz majd szó, mert külföldben a délolaszországi nagy csata Szialin részére elegendő volna második frontnak. Számítani kell arra, hogy sok ellenséges vállalkozásra kerül a sor nagyobb és kisebb erőkkel. De bármilyen

nagy erőket vetnek is az ellenséges hatalmak harcba, sehol nem fog sikerülni ezeket utánpótlás révén olyannyira erősíteni és áptálni, hogy főhadműveleti vállalkozást valószínűsítsanak meg — véli az Ep. katonai szakértője.

A román hadsereg-főparancsnokság közleménye

Bucureşti. (Rador). A román hadsereg-főparancsnokság a május 15-i hadműveletekről a következőket közli: A Dnyeszter alsó folyásánál az ellenség hatalmas erőkkel ismételt támadott, hogy a múlt héten elvesztett állásokat visszahódítsa, támadásait azonban vissza verték. Az ellenség súlyos veszteségeket szenvedett. A Dnyeszter kanyarulatánál tovább folyik a terep megtisztítása. A besszarábiai front többi részén, valamint Moldáviában nem történt semmi fontos jelenténi való esemény.

Hivatalos jelentés a légitámadás okozta rombolásokról és rongálásokról

Bucureşti. A bucareşti lapok hivatalos közlést ismertettek, amely szerint 1944 április 4 és május 8 között, a romok eltakarításával arányosan egyre több, de már így is számos emberáldozattal kivül az angol-amerikai légitámadások román területen szétrombolták a városok épületeit. 12 ezer 925 magán-

tulajdonban lévő ingatlan, 47 közművelődési intézmény, 18 kórház és laboratóriumot, 14 templomot és temetőt, valamint 21 olyan vállalatot, amely nem katonai célpont. A veszteségek és károk 15 százaléka faluhelyen vagy külvárosokban keletkezett, — állapítja meg a hivatalos közlés.

A POLITIKAI ARCVONAL

Német körök

Moszkva balkáni terveiről

Berlin. (DNB). Német politikai körök figyelemmel kísérik a balkáni államok kommunista pártjai között létrejött megállapodást. A szerződés élénk fényt vet Moszkva balkáni terveire, amelyek között kirívóan jelentkezik az, hogy a Dardanellák védelmét is a Szovjet-Unió ellenőrzése alá kívánja helyezni. A Wilhelmstrassen kijelentették, hogy a most nyilvánosságra hozott balkáni kommunista megállapodás szenzációs jelentőségű és ezért az abban szereplő 6 pontra vonatkozó állásfoglalás előtt az ügyet alaposan áttanulmányozzák. Ez pedig néhány napot vesz majd igénybe.

Megállapodás a görög és bolgár kommunisták között

Ankara. (Transkontinent Press). A Daily Mail című angol lap kairói tudósítója rendkívül érdekes megállapodásról számol be, amely a balkáni kommunista csoportok együttműködéséről és azokról a messzemenő célokról szól, amelyekre vonatkozólag ezek a csoportok a jövőre nézve megegyeztek. A megállapodás a görög és bolgár kommunisták között jött létre és célja szövetség létesítése, amely a balkáni szovjet szocialista köztársaságokat foglalná magában. A megállapodásra vonatkozó okmány, amelyet a Komintern felosztása után fogalmaztak meg, a következő 6 pontot tartalmazza:

1. Mindkét párt végső célja: szocialista szovjet köztársaságok szövetségének létesítése a Balkánon, Görögország, Macedonia, Bulgária és Szerbia bevonásával.
2. Görögország és Bulgária kommunista pártjai tetszés szerinti taktikát választhatnak, amelyet ők a végső kapcsolatok megteremtése érdekében a legmegfelelőbbnek tartanak.
3. Mindkét párt a szövetség északi határainak biztosításáért dolgozik és pedig azzal a céllal, hogy a Dumát elérhesék, amely Bulgária és Szerbia hájára lenne. Ez a határ Fiumétől északra az Adriai-tengernél végződné.
4. Bulgária utat kap az Egei-tengerhez.
5. Isztanbul és a Dardanellák az orosz szocialista köztársaság ellenőrzése alatt önálló köztársaságot alkotnának.
6. Görögország, Szerbia és a bolgár Macedonia, valamint a Nestos és Rodopen folyók közti terület keleten, a Rila-Óskonoff és Sar hegység közti rész északon, az albán Alpok és a Pindus hegylánc, valamint az Umpus hegy és az Egei-tenger közti rész délen Taxos szigetével együtt, a szövetség keretén belül egy független autonóm szovjet köztársaság lesz. A hivatalos nyelv a bolgár és görög lesz.

EISENHOWER: A BALKÁN KÉRDÉSE MOSZKVA TARTOZIK

A Daily Mail kairói tudósítója az okmány hitelességét ugyan kétségbe vonja és a hatóságok, amelyeknek megmutatták, ellenétes véleményen vannak, a Transkontinent Press jelentése szerint azonban a szóbanforgó megállapodásban foglalt célkitűzések, a Komintern felosztása óta, több körülményben megerősítést látszanak nyerni. Titónak a szovjet kormány részéről történt elismerése éppen úgy ezt az irányt mutatja, mint a szövetségesek legújabb ultimátuma Németország szövetségeseihez,

A carpinisi-gyertyamosi magyarok között

A timisoarai-temesvári főpályaudvarra elindult motorvonat egyre jobban rohan bele a sík alföldre. Utitársaim: Földes János, az Erdélyi Magyar Gazdasági Egyesület bányászi felügyelője és Komlódi András, a mosonai-nouai-ujmosncai gazdakör elnöke a gazda tekintetével becsúszik föl a tájat.

— Az őszi vetésben már elbujhat a nagy nyúl, — mondja Komlódi, — de a tavaszi még alig bujt ki. Jókora időköz lesz a kető beérése között.

— Ez most jó, — jegyzi meg Földes, — mert a háború miatt kevés ideháza a munkaerő és így kényelmesen learatják előbb az egyiket, utána a másikat anélkül, hogy személniük kelljen, nehogy tul-érjen.

A szánt földeken asszonyok, leányok és gyermekek szorgoskodnak.

Kétszeri megállás után kiszállunk Carpinis-Gyertyamoson. Szabályosan épült község, utcái párhuzamosak, a kereszt-utak merőlegesen metszik a szélesebb utvonalakot.

A csinos házak mellett

Magas udvarok és még tágasabb kertek nyújtózkodnak. A kertekben rengeteg gyümölcsfa, mindenféle fajta. Mind bő-séges termést igér.

Carpinis-Gyertyamos Timis Torontal-Temes Torontál megye jelentékeny nagyközsége. Lakosainak száma 3500. Nagy többségben német, mellettük magyarok és románok élnek még a községben. Az utóbbi hetekben menekültek is érkeztek ide.

Végigmegyünk a magyarok lakta utcákon. A község szélén húzódnak, azon a részen, amely közelebb fekszik a téglagyárhoz és a kenderfeldolgozó üzemhez. A községben 70 magyar család lakik, a lélekszám 300 felé jár. Saját földje a községben csak egyetlen magyar családnak van. Saját házzal 12 magyar család rendelkezik. Foglalkozásra nézve a carpinisi-gyertyamosi magyarok kézimunkások, a téglagyárban és a kenderfeldolgozóban keresik meg kenyereiket.

Ezek a téglák kendergyáriak arra az elhatározásra jutottak, hogy — sorukon lendítendő — valamiképp földet fognak bérelni. A megművelésre elég lesz az a néhány férfi, aki nem gyári munkás, ezenkívül segítenek az asszonyok is. Termesztének majd kendert, amiből ruhát készíthetnek maguknak, ezenkívül vetnek gabonát is. Földbérleti terveikkel kapcsolatban arra is gondolták, hogy

gazdakört alakítanak

— Már kérték Földes János gazdasági felügyelő és egy falusi gazdaköri elnök látogatását, melynek eredményeképpen nyilvánosan is alakul majd a gazdakör az Erdélyi Magyar Gazdasági Egyesület keretében.

Beszélgetek a carpinisi-gyertyamosi magyarokkal. Derék, értelmes emberek. Elmondják kitzködésüket az élettel, de mosolygósan csillán fel szemük, amikor családjukról, gyermekeikről beszélnek.

— Földnélküli szegény magyarok vagyunk, — mondja az egyik, — minden kincsünk és vagyonunk a gyermek.

Isjen bőségesen megáldotta őket gyermekkel. Három-négy gyermekes család a legtöbbször, de vannak udvarok, ahol több gyermek is hancurozik. Lám, endéglátónknak hat gyermeke van, négy leány és két fiú, de már várják, a hetedik apróságot.

Szerényen élő, szorgalmas, család-jukért rajongó emberek a carpinisi-gyertyamosi magyarok. Derekaságukkal rászolgálhatnak, hogy anyagiakban is gyarapodjanak a sok gyermek mellé.

KUBÁN ENDRE

FORDITÁST

román és magyar nyelven vállalok

Cím a timisoarai kiadó-hivatalban.

(Folytatás az 1. oldalról).

amelynek révén ezeket az országokat fel-szólítják, hogy vállalják önként maguk-ra a Szovjet-Unió részéről való megszállást, Eisenhower tábornoknak a múlt héten tett nyilatkozata, amely szerint a Balkán kérdése a Szovjet-Unió ügyei-hez tartozik, szintén azt mutatja, hogy a nyugati szövetségesek erre vonatkozólag megegyeztek Moszkvával és ez egy-

Az USA svéd gyárakat vásárol?

Stockholm. (Ep.) Washingtonba érkezett jelentések szerint még nem tudnak pontos részleteket azoknak az amerikai megbízottaknak a tárgyalásairól, akik Stockholmban a svéd kereskedelmi élet képviselőivel érintkezésbe léptek. Híre jár, hogy Griffith, aki tudvalevően az amerikai kormány megbízásából a szállítások ügyében tárgyalásokat folytat a svéd magáncégekkel, eredeti tervvel foglalkozik. Griffithnek ugyanis az a szándéka, hogy 30 millió dollárért meg-vásárolja az összes svéd gyárakat, amelyek golyós csapókat készítenek és így egyszerre véget veti a Németország-ba irányuló kivitelnek. Erről a szándék-ról a svéd érdekelt gyárak vezetői előtt még nem történt nyilatkozat és Griffith különben is tárgyalásai eddigi eredmé-nyéről egyáltalában nem hajlandó nyilatkozni.

ROOSEVELT KÜLÖNMEGBIZOTTTJA SEM ÉRT CELE STOCKHOLMBAN
Stockholm. (Rador.) Az Egyesült Államok egyik ismert pénzügyi sze-

Washington nem örül Moszkva norvégiai terveinek

Washington. (Rador.) Az amerikai lapok azt írják, hogy Washingtonban igen káros benyomást keltett Moszkvának az a szándéka, hogy részt vegyen Norvégiának angol-amerikai részről történő esősleges megszállásában. Miután Sztalin az angol és az amerikai kormány előzetes megkérdezése nélkül elismerte a Badoglio-kormányt, most oly kérdésesbe akar beavatkozni, amelyeket az angolszások eddig saját ügyüknek tekintettek. Mindazonáltal elismerik, hogy Moszkva norvégiai főrek-vései nem meglepőek, mert most már nyilvánvaló, hogy a Szovjet-Unió egész Európában növeli akarája befolyását.

TITO TÖBB SEGÍTSÉGET KER

London. (Ep.) Tito tábornagy, a jugoszláv partizánvezető, nyilatkozatot tett az egyik angol lap munkatársa előtt és többek között ezeket mondotta:

— Tulkeves az angolszásoktól kapott katonai segítség és az nem képes kielé-gíteni a partizán hadsereg legsürgősebb szükségleteit sem. Remélem azonban, hogy a jugoszláv partizánok esetében is alkalmazkodik a kölcsön- és bérleti szerződést és jóval több hadianyagot küldenek, mint eddig tették.

Tito végül kifejezte azt a reményét is, hogy az angolszások törvényes kormányának ismerik el a jugoszláv partizán mozgalmat irányító bizottságot.

GÖBBELS: A KÖZVÉLEMÉNYRE

A PÁRT GYAKOROL DÖNTŐ HATÁST
Berlin. (DNB.) Göbbels dr. német propagandaminiszter a Reich legújabb szá-mában „A párt a háborúban” cím alatt el-

Válasz Benes egyezményére

Berlin. (DNB.) A szlovák nép felelős vezetőinek Hitler vezér és kancellárnál tett látogatását a szlovák nép válaszában lehet tekinteni arra a meg-egyezésre, amelyet Benes a szovjet kor-mánnyal kötött. Csontos tábornok, szlo-vák hadügyminiszter és Keitel német ve-zértábornagy részvétele a szlovák-né-met megbeszéléseken azt igazolja, hogy a katonai kérdéseket természetesen szintén megtárgyalták. A szlovák kor-mány éppen most megkapta a kellő biz-tonsági intézkedéseket Kelet-Szlovákiát

ben fedi a bolgár és görög kommunisták emlejtett közös határozatait. Különösen figyelemreméltó a megállapodás 5. pont-ja, amely az angolok részéről addig élén-ken cáfolt orosz igényről szól a török tengerszorosokat illetően. Ez most tel-jes nyíltsággal került előtérbe, jóllehet a megállapodást titokban kellett volna tar-tani és nem számoltak annak nyilvános-ságra hozatalával.

nélvisége, Roosevelt elnököt kapott külön megbízatás alapján, összeköté-ést keresett a svéd kapitalistákkal s arra törekedett, hogy rajtuk keresztül a svéd kormányra is befolyást gyakorol-jon a Németországgal való kereskedel-mi kapcsolatok ügyében. Mint a svéd la-pok írják, az amerikai megbízottnak ez a törekvése nem vezetett eredményre.

FEKETE LISTÁNA NÉMETBARAT VALLALATOK

Stockholm. (Rador.) A svéd la-pok jelentik Londonból, hogy ott fekete listát adtak ki azokról a kereskedelmi és ipari vállalatokról, amelyek Anglia és az Egyesült Államok tiltakozása ellen-ére továbbra is fenntartják kapcsola-taikat Németországgal.

TANNER SVÉDORSZAGBAN

Stockholm. (Rador.) A svéd la-pok arról adnak hírt, hogy Tanner finn pénzügyminiszter gazdasági jellegű kül-dezésben Svédországba érkezett.

ső sorban a német népek a háború okozta nehézségekkel szemben tanúsított magatartásával foglalkozik és megállapítja, hogy annak idején, az első világháború alatt a nép vezetés nélkül állott. Ma viszont a nemzetet szilárd vezetés irányítja és pedig nemcsak központi helyről, hanem országszerte még a legeludgottak falvakba is eljutott ez a kéz. Ezt a feladatot a párt végzi. Semmi nem történik ma a német közvéleményben, amire a párt ne gyakorolna döntő hatást. De a párt is egy magasabb cél érdekében dolgozik, a párt munkájának öncélja: a nép. A párt a nép egy-öntetű akaratából vette át a hatalmat és a nemzeti szocialista államforma a világ leg-szebb demokráciájának tekinthető. A Füh-rer minden pillanatban számíthat a párt-ra, amely politikai testőrsége a német bi-rodalom vezérének. Ebben a háborúban csak egy nép győzhet, amely világos és megingathatatlan világnézetben álló politi-ikai hitet vall. A nemzeti szocializmus olyan erőt vetett fel, amelyeknek döntő jelen-tőségük van a háború szempontjából. El-lenségeink az egyes erőforrásokat tekint-ve, egyik vagy másik téren fölényben le-hetnek ugyan velünk szemben, azonban a német nép akaratának erősségét és a nem-zet elszántságának fokát vizsgálva, re-ménytelenül és teljesen alul maradnak. Ez a tény hozza meg a döntést és erre a dűn-tésre kell a pártnak az egész német nem-zetet előkészítenie. A német nép eddig minden nehézség felett urra lett és győzel-met arat ellenségei felett, — fejezi be cik-két Göbbels dr.

Leguabb

Cáfolják a finn kormányválság híret

Helsinki. (Tp.) Illetékes finn helyen cáfolják a kormányválság híret Tan-ner pénzügyminiszter svédországi látoga-tásával kapcsolatban kijelentették, hogy a miniszter nem politikai, hanem kizárólag gazdasági vonatkozású kérdések stockholmi megvitására kapott megbízást.

Magyar szívevel

A DELI HÍRLAP KIADÓHIVATALÁBAN BEFOLYLT ADOMÁNYOK

A tüdőbeteg leány javára: özvegy Szabó-né 100 lej, M. M. Szent Tádé Judás nevében 300 lej, Cs. J. a jó Isten nevében 500 lej, 500 lej.

A SZENT ERZSÉBET

NAPKOZI GYERMEKOTTHON
javára a Timisoara-Temesvár józsefvárosi plébániahivatalban N. N. néhai felsőőri Fábrián Sándor emlékeztetése 1200 lejt adományozott.

A Havi Szemle májusi száma

Fokozódó érdeklődéssel veszik kezük-be a délerdélyi olvasók a Havi Szemlét, amely a fejlődés útján van. A májusi szám is a tartalmi jzmosodást és a technikai hozzáértést tanúsítja. Az egész szám igen kedvező halást tesz az olvasóra. Keresztény egység címmel Argay György kezdi a májusi számot. Világos, őszinte, meleg írás. A Szemle előző számában felvetett kérdéshez szól és vallomást tesz benne arról, hogy a hitelvek értetlenséges nem akadályoz-hatja meg a keresztény magyar lelkek egységét, amely „sok-sok ember forró vágya és buzgó imádsága.” Kacsó Sándor költészetének egyéni hangja szólal meg az Áprilisi zimarkóban című vers-ben. A Bibliamagyarázás c. novella újabb bizonyosága Tatrangy Pál András „beszélő tehetőségének. „Régi fényké-ppek közt” Szemerl Ferenc tündök, bo-rong és vall, edeságyja és Dsida Jenő emlékéit idézve, lágyan ringatózó, szépségszerű epikai verssorokban. Tompa Lászlónál tetj egyik „rópke látogatás”-ának történetét mondja el Tamás Áron olyan kifejezően, tartalmasan, fordulatos és mosolyfakasztó, hogy sajnáljuk, amiért rövid volt a látogatás, ez az a látogatás elmesélése. Igen jó következik a sorok után Tompa László Alkonyati eljűnődés című mély zengésű, szép verse. Irodalmi különlegesség Babits Mihály két kiadójának kéziratá. Tavaszj szoltárt dalol Mész László, színes képezelte és zengő sorai erejével megelégedve azt a vágyunkat, hogy Is-ten akarata szerint tavaszodjunk végre lélekben. Erőse Miklós egy kis csángó fiú lelkét mutatja meg nekünk, figyel-met érdemlő prózi eszközökkel. Kiss Béla a hétfalusi csángó magyarok építőmű-vészetét ismerteti tanulmánya harmadik részében. Csak bele kell fognunk olvasásába, és máris lekötő érdeklődésün-ket a messziről csak szakszertinek lát-szó jellemezés. Közérlők a csángó nép élet jelenségeit láthatjuk érdekes és hi-megvilágításban. Győrbő Dezső mély érzésről tanuskodó verssel szerez vel. U-név a Sponyoi Máriaé. Egyedül a kántori házbán, ahol önálló életet kezd. Kedves pajtasok népesítik be lassan a előbb üres és rideg házat, egy kutyá egy macska, egy csibecsapát és fecské-fiókák. Így már vigabban vághat neki i-munkánknak. Jó látás, úde hang és köz-vetlenség van soriba, úgyhogy nem indokolatlan az a kíváncsiság, amely-lyel Simonj Mária következő írásai várjuk. Igen szép, elmélyült tartal-m Horváth Jenő Anyám című verse. Szab Miklós művészi fordításában George Duhamel-nek Amit a kertem mesél cím elgondolkodtató jegyzetét olvashatjuk.

Nagy érdeklődést fog kelteni a gazda-tartalmú Figyelőben az Arany János Társaság régi tagjainak nyilatkozata, amely az irodalmi társaság nyolc új tag-jának befogadásáról szól. A zene rová-ban Kiss Béla Hans von Bendá zeneká-rának brasoivi-brassói szereplését d-cséri és igen tanulságosan foglalkoz-a azzal a kérdéssel, hogy miéért félünk nehéz zenétől. Az Otthon rovatában kell emelnünk Horváth Jenő cikkeit: finn nők hősieis hadjósolgálatá.

A szép képek között két felvétel H-jós Imre festőművész újabb munká-mutatója be.

A Havi Szemle májusi száma kiállja-gzórobabb bírálatot is, bizonyosága a ko-noly fejlődésnek.

(—)

Virágzó fák alatt

Egyé leszek a fákkal
és itthagynom az embert.
Busongó, vágy vídám dal
visszhangra többé nem kelt

A fa nyugodt és csendes,
Istenhez közelebb van.
A kék égbe szerelmes
s hisz még az új tavaszban.

Szép rajta a teremtés,
nem érte őt az átok,
ő mindig újra kezd és
mindig hoz új virágot.

Vihart, metszőkést eltűr,
sebet is csendben hordoz
Kidöntik gyökereitől
s hasonló a halotthoz,

Kit álmában megöltek,
vagy értünk halt meg önként.
Tört lombot ad a földnek,
s a tűznek régi napfényt

Kívánom: lombja rejtse
hőféléh szerelmemmel;
kívánom: elfelejtsem,
hogy ér. is voltam ember.

MURAKÖZY GYULA

— Bérnálás Arad megyében. Pacha Agoston dr., timisoarei-temesvári római katolikus megyéspüspök május 20-án Turnu-Tornyan, 22-én Rovine-Magyar-pécskán, 24-én Livada-Fakerten és május 27-én Zimandulou-Zimandulufalun osztja ki a bérnálás szentéjét.

— Hitler tolmácsát autóbaleset érte. (Berlin). Hitler Adolf tolmácsát, Schmidt követet súlyos autóbaleset érte. Schmidt drt, aki a külügyminisztérium miniszteri irodájának vezetője, a nyilvánosság előtt főleg tolmácsi tisztjénél fogva ismeretes. Számos fontos külpolitikai értekezleten ő volt a hivatalos tolmács. Annak idején már Stresemann is magával vitte, amikor Briand francia miniszterrel tárgyalta. Résztvett a gödbergi tanácskozásokon, amikor Hitler és Chamberlain szavait tolmácsolta, jelen volt a müncheni értekezleten, valamint Hitler és Mussolini valamennyi megbeszélésén is.

— Az elsőtűzés alatt lopott. A timisoarei-temesvári rendőrség a hadbíró-ságnak adta át Sarbu Gheorghe biharmegyei illetőségű legényt, aki az elsőtűzés ideje alatt Filip György szabolcs-szakálhízi lakosnál és Rusu Gheorghe granicei-otlakai, Arad megyei lakosnál lopásokat követett el. Lőszerszámot és élelmiszereket vitt el.

— Rablóvilkosság az országban. (Saj. tud.) Sibiu-Nagyszombatól néhány kilométernyire az országban véres rablóvilkosság történt. Schneider Mihály vidéki gazda este szekerén hazafelé tartott falujába és vele volt sógora, Schuster Margit is. Egyik utkereszteződésnél rájuk kiáltott egy fegyveres ember, hogy álljanak meg. Mikor a kocsi megállt, az ismeretlen felszólította az utasokat, hogy szálljanak le. A pénzüket követelte és mert Schneider ellenkezett, egyetlen puskalövéllel leterítette és a pénzt elvette. A rablóvilkos a véres tett után a közeli erdőbe futott. A csendőrség keresi.

— Az osztályorszájáték ötödik osztályának tizenhatodik napi húzása. (Bucuresti). Az osztályorszájáték ötödik osztályának tizenhatodik napi húzása a következő számmal nyertek nagyobb összegeket: 600,000 lej: 12,394; 400,000 lej: 7599; 100,000 lej: 50,283; 80,000 lej: 19,322, 8326, 67,217, 3456, 18,376; 60,000 lej: 47,493, 60,705, 68,011; 50,000 lej: 32,615, 11,393; 40,000 lej: 20,507; 30,000 lej: 39,755, 74,961, 38,047, 22,547, 71,246, 77,100, 36,561, 51,351. A 20,000,000 lejes jutalmat hász, egyenkint 1,000,000 lejes részre felosztva adták ki: 42,502, 35,230, 17,046, 5682, 47,356, 68,702, 67,566, 34,171, 21,753, 11,378, 55,321, 42,290, 43,952, 61,645, 12,231, 39,080, 24,446, 23,519, 46,193. A elsoroltakon kívül még több számat húztak ki 20,000 lej, 16,000 lej, 12,000 lej és 10,000 lej nyereménnyel. Számhibákért felelősséget nem vállalunk

Május 18, csütörtök
R. k.: Ald. csütörtök
Protest.: Ujkenyér
Ortodox.: Teodot

HIREK

Napkelte: 4,20 ó,
Napny.: 19,33 ó.
Holdkelte: 2,46 ó,
Holdny.: 14,50 ó.

Szerkesztőség: Timisoara I., Bul. Regina Maria 8, távbeszélő 50-78. — Kiadóhivatal: Timisoara I., Piata Bratianu 3, távbeszélő 28-10. — Előfizetési ár: Egy hónapra 140 lej, három hónapra 400 lej. — Postatakarékpénztári (CEC) csekk-számla 85,628. — Kéziratokat nem őrünk meg és nem küldünk vissza. — Aradon előfizetések Metianu-utca 6, hirdetések Eminescu-utca 4. sz. alatt, Reclama Irodában. Távbeszélő: 17-11

— Jézus mennybemenetelének ünnepe a timisoarei-temesvári evangélikus templomban. Május 18-án, csütörtökön — Jézus mennybemenetelének napján — a timisoarei-temesvári evangélikus templomban délelőtti 11 óra körül istentisztelet lesz.

— A HADIKÖLCSÖN KEDVEZMÉNYES FIZETÉSENEK HATÁRIDÉJÉT MEGHOSSZABBÍTOTTA. (Bucuresti). A pénzügyminisztérium közli, hogy a hadikölcsönnek 10 százaléki kedvezményen való fizetésének határideje — amely május 15-én lejárt — május 31-ig meghosszabbította. (Rador).

— Leni Riefenstahl férjhez ment egy lovagkeresztes őrnagyhoz. (Berlin). Leni Riefenstahl, a világhíri német filmszínésznő és rendező, férjhez ment Peter Jacob lovagkeresztes őrnagyhoz. A hadi esküvőt Kitzbühelben, a kis tiroli fürdőhelyen tartották. Jacob őrnagy csak rövid szabadságot kapott és hamarosan visszatér a harctérre.

— A mezőn talált gránát megölt egy gyermeket. Az Universul írja: Mizilben Raducanu Eugeniu, Raducanu Ion fényképező iskolás fia a mezőn fel nem robbant gránátot talált, amelyet hazavitt és játszadozott vele. A gránát játék közben felrobbant és a fiút megölte, közelében tartó kódo anyját pedig súlyosan megsebesítette.



Vidékre költözött és új környezetében nemes idő töltést keres? Vigyen magával egy-egy fecskés könyvet! Kaphatók minden délerdélyi városban. Legjobb kötetek: Gárdonyi Géza: A falú ember. Tömörkény István: Subavásár. Braşov-Brassóban Bojornél és Elekessnél. Kötetje csak 190 lej!

— Tiltott szappaneladás miatt eljárás indult ellene. Mauersteri Ioan 33 éves antemuciai-szinekei földműves szappant vitt eladásra Lipova-Lippára. A Lipova-Lippa és Radna-Máriaradna között lévő Maros-hídon elfogták. Kihallgatása során előadta, hogy a nála talált 110 kilogramm szappant maga főzte és nem volt tudomása, hogy ezt az árut zárolták. Szabotázs miatt megindult ellene az eljárás.

— Tűzrakás emberhalállal. Danzinger Anna 57 éves timisoarei-temesvári gyárvárosi lakos a napokban tűzrakáshoz petróleumot használt. Eközben az asszony ruhája tüzet fogott és Danzinger Anna igen súlyos égési sebeket szenvedett. Kórházba szállították, ahol most meghalt.

— Rejély egy hatmillió lej értékű csomag körül. (Saj. tud.) Érdekes ügyben vezetett eredményre az aradi rendőrség nyomozása. Mintegy két hétlettel előző egy ismeretlen férfi csomagocskát adott át Turnu-Tornya határszéli község közelében a mezőn dolgozó Lunca Ilca parasztasszonynak azzal a kéressel, hogy a csomagot vigye el Perle József aradi lakosnak, akitől 10,000 lejért a csomagot vette át. Az asszony elvállalta a szolgálatát, de a csomagot nem továbbította, hanem felbontotta és amikor meglátta, hogy abban különböző csiszerek, aranytárgyak és idegen pénzek vannak, elástsa kertjében. Előzőleg azonban elmesélte az esetet egy ismerősének és tudomást szerzett a dolgról az aradi rendőrség is. A rendőrség házkutatást tartott az asszonynál, felásták a kertet is, ahol valóban megtalálták a tíz millió lej értékű csomagot. A nem tájékoztató ügyben az ügyészség folytatja a vizsgálatot. A csomagot átadták a nemzeti banknak.

— Aradi nyudijasok egyesületének közgyűlése. Az aradi köz- és magán-alkalmazottak nyugdíjgyegyesülete (Mocioni-utca, 12.) május 21-én, délután 4 órakor tartja évi rendes közgyűlést, saját helyiségében.

— AZ ANYÁK NAPJA NEMZETI ÜNNEP LESZ FINNSORSZÁGBAN. Több finn képviselő, Alpo Lumme kezdeményezésére, időnyőri gondolat megvalósítására indított mozgalom: az Anyák Napja nemzeti ünnepé nyilvánításáért. Finnországban már 1918-tól kezdve ünnepelték az anyák napját, a nyár közepe táján. 1919-től, május harmadik, míg 1927-től május második vasárnapján tartották ezt a némes ünnepet, most már kivétel nélkül az egész országban. A finn képviselőházban benyújtott javaslat kifejti, hogy méltó lenne, ha nemzeti ünnepé nyilvánítandó május második vasárnapját, amikor is nemzeti lobogó díszitene a középületeket s ezzel az állam is kifejezésre juttatná elismerését a finn anyák iránt, egyben támaszt adnának az otthonoknak és a nevelőknek.

— Elfogott padlástolvajok. A timisoarei-temesvári rendőrség bünygyi osztálya felhívja azokat, akik feljelentést tettek, hogy padlásukról és mosókonyhájukból felérneműt loptak, jelentkezzenek a rendőrkészre épületének 106. számú helyiségében. A tolvajok elfogatása után a nályuk talált lopott holmikkól a károsultak kiválaszthatják a saját igazolt tulajdonukat.

(*) A Havi Szemle előfizetőinek figyelmébe. A Havi Szemle felhívja előfizetői figyelmét arra, hogy költség-megtakarítás céljából postatakarékpénztári csekk-számlát nyitott. A csekk-számla száma 87,319. Minthogy a csekk-számlára való befizetés teljesen díjtalan, az előfizetéseket ezután postai csekk-számlán juttassák el az előfizetőik. A csekk-számlán való befizetés bármely postahivatalban teljesíthető.

(*) Köszönetnyilvánítások. Ezúton mondunk köszönetet mindazoknak, akik Kolozsvári Imre temetésén résztvettek, ravatalára virágot, koszort helyeztek, valamint vigasztaló szavakkal a nehéz órákban fájdalomunkon enyhíteni igyekeztek. Külön köszönettel adozunk az aradi bucurutei iparosoknak. A gyászoló Kolozsváry-család. — Mindazoknak, akik Istenben bízogott és felejtethetetlen jó anyáknak, anyáknak és anyósoknak, özvegy Kaluza Ignác-né, temetésén résztvettek, ravatalára koszort, virágot helyeztek, bennünket mélyszéles bánatunkban részvétel teljes szavakkal vigasztalni igyekeztek, ezúton mondunk köszönetet. A evászló család.

(*) Halálhíradás. Alexander Béla gyógyszerész 52 éves korában meghalt. Temetése május 17-én, d. u. 5 órakor lesz az aradi felső temető halottszámból.

— Ügyeletes gyógyszerárak. Május 17, szerda: Arad: Nledermayer (Szerb-palota), Stauble (Regina Maria-út) 8. — Timisoara-Temesvár: I.: Lupca (10.Mai-utca 5), II.: Maszaliak (Badea Cartan-tér 8), III.: Sarga (Lahovary-tér), IV.: Diana (Bratianu-utca, 29).

Derüs perc

NEM CSODA

A történelemtanár panaszkodik az egyik tanuló apjának:

— Nem vagyok megelégedve a fiúval. Tegnap például megkérdeztem tőle, mikor halt meg Napoleon, de a gyerek nem tudta.

— Ne tessék rossz néven venni — válaszol az apa — napok óta nem hozott újságot a kihordó.

— Timisoarei-temesvári belvárosi cégek figyelmébe. A timisoarei-temesvári pénzügyigazgatóság megállapította, hogy a 2. számú gyárvárosi adóhivatalban nagy a torlódás, amiért a közönségnek sokáig kell várnia, míg ügyét elintézik. Ezért úgy határoztak, hogy mindazok akik a Belvárosból és a Mehalából a fizetési adók jegyzékét láttatkozzák, továbbá az alkalmazottak, adóját befizetik, vagy pedig az alkalmazottak nemzetvédelmi kölesonét jegyzik és befizetik, május 17-től kezdődően az 1. számú adóhivatalban bonyolítják le ezeket az ügyeket. Ez az adóhivatal a mehalai Avram Jancu-tér 11. szám alatt működik.

Nem minden jó, ami felülről jön, és nem minden tárgy áratlan, ami az utadba kerül. Ne nyuljunk a talált tárgyakhoz, ne vegyük fel őket. Megnyomoríthatnak minket egész életünkre.

— Kis gyermek tüzet okozott. A bányászati Sculia-Szigetfalú községben Frant Liviu gazdálkodó udvarán egy szalmaközel gygyulladt és leégett. Megállapították, hogy a tüzet a gazdálkodó 5 éves unokaöccse okozta. A gyermek az udvaron gyufával játszadozott és vigyázatlanságból keletkezett a tűz.

SPORT

Az idény legnagyobb öklövív viadala

Vasárnap délután Timisoara-Temesvároty a Kulturpalota nagytermében, az idény legnagyobb szabású öklövívviadalát rendezte a Chinezul-CAMT. A viadal kjemelkedő eseménye Petre Pop-nak, Románia hivatásos nehézsúlyú országos bajnokának ötmenetes küzdelme Men-czel Pállal, a Chinezul-CAMT országos nehézsúlyú amatőr bajnokával. Ugyancsak öt menetes küzdelmet vív majd az amatőr Popovits Bogdan (Chinezul-CAMT) a hivatásos Brücher Ferdinánddal (UDR). Ezenkívül az UDR legjobb hat amatőrje mérte össze tudását a Chinezul-CAMT legjobb amatőr öklövívvel.

Rendeletek, intézkedések

AZ ARADI LÉGVÉDELMI HIVATAL KÖZLEMÉNYEI

Az aradi légvédelmi hivatal adataja az érdekeltekkel: A Belváros lakóinak nincsen megfelelő óvóhelyük és légi riadó esetén van elegendő idejük ahhoz, hogy a várba érjenek, használhatják a várát körülvevő tölkeséj sáncait. Egy-egy óvóhelyet 15-20 személynél többen nem vehetnek igénybe. Az aradi fényképezőknek bizonyos utasítások betartása céljából jelentkezniük kell az aradi városháza légvédelmi hivatalában.

— Figyelmeztetjük a közönséget, hogy a hadtestparancsnokság április 22-én kiadott 6. számú rendelkezésének utasításait szigorúan tartásuk meg. — Légi riadó esetén a fák alá senkinek sem szabad mennie, mert a fák nem nyújtanak védelmet a bombák ellen. — Az évizet szolgáló kúrok rendbehozatalára a határidőt május 20. napjában állapították meg. Ugyancsak május 20-ig kell eltávolítani a padlások fából készült részeit, ha a farészeket nem vonták be tűzálló anyaggal.

AZ ARADI ÁLLAMI ÉPÜLETEK BERLŐINEK FIGYELMÉBE

Az aradi állami épületek felügyelősége közli bértilével, hogy 1944. május 1-én lejárt bérleti szerződéseket meghosszabbította, de a meghosszabbítás vegett a bértilőknek azonnal jelentkezniük kell az ingatlan gondnokánál. A szerződések meghosszabbításához szükséges nyomtatvány az „Ardealul” nyomdában szerezhető be és azt kitöltve, május 15-ig illetékeztetni kell a pénzügyigazgatóságokon. A határidőig nem illetékeztetett szerződés-meghosszabbítások hírség alá esnek.

ARADI KERESKEDŐK ÉLELMISZER-TARTALÉKOLÁSA

Az aradi városi közellátásiügyi hivatal felszólítja azokat a kis- és nagykereskedőket, akik olyan élelmiszerárakat árusítanak, amelyeknek forgalombá hozza

ala nincsen szabályozva és akik esetleges bombatámadás esetére a lakosság elátása céljából bizonyos készletet tartáltak, hogy ezt az élelmiszer-mennyiséget állandóan a városi hatóság rendelkezésére készen kell tartaniok. Ha a tartalék címén bejelentett mennyiségből hiányzana, azt három napon belül pótolni kell. Akik még nem jelentették be tartalék-készletüket, ebből a célból azonnal jelentkezzenek a városi ellátásügyi hivatalban. A tartalékot a romlásától állandóan felőrésítéssel kell megővni. Azokat a kereskedőket, akik ennek nem tesznek eleget, szigorúan megbüntetik.

ARADI KERESKEDELMI ÉS IPARI VÁLLALATOK FIGYELMÉBE

Az aradi rendőrség tudatja a kereskedelmi és ipari vállalatokkal, hogy az alkalmazottakról kiállítandó törzslapok benyújtásának határidejét május 20-ig megőrszabották. Mint ismeretes, minden olyan alkalmazottól személyi törzslap készítené, aki a fizetési kimutatásban (lista de plata) szerepel. A szülőkés nyomatványt a munkakamarában lehet beszerezni és kitöltve rendőrség első emeletén lévő 9. számú szobában kell benyújtani.

Légóldalmi tudnivalók

Közdelem

gyújtógyegek ellen

II.

Az aradi rendőrség tudatja a lakosságnak, hogy a gyújtóhasábok használata a legáltalánosabban használt és a legveszélyesebb robbantószer. Az ilyen szerrel a legkisebb gondossággal kell bánni. A gyújtóhasábok használatakor a legfontosabb szabály az, hogy a gyújtóhasábot mindig úgy kell tartani, hogy a csapódás pillanatában vagy az azt követő 5-6 másodpercen belül a gyújtóhasáb közelében tartózkodók, azt eleve és könnyen ártalmatlanná teheti. A gyújtóhasáb megközelítését és leküzdését megnehezítendő az angolszászok a gyújtóhasábok egy részét — kb. azok 15-20 százalékat — robbanó töltettel is ellátják, mely már a kezigránát megközelítő robbanó hatást is eredményezhet. Miután a lakosság sohasem tudhatja, hogy nem robbanótöltettel ellátott gyújtóhasábbal van-e dolga, a biztonsági rendszabályokat minden esetben meg kell tartania. Mindaddig tehát, ameddig a gyújtóhasáb teljesen szét nem olvadt (ez rendszerint az égés 4-5 percében már bekövetkezik) a gyújtóbomba megközelítését, valamint a gyújtóbomba közelében keletkezett, kisebb tűzfészkek oldását csak megfelelő szilánkvédő fedezék mögött, falkiszögellések, megfelelő vastag burrok stb. védelmében végezhetjük.

(Folytatjuk).

CORSO-MOZI
 (Timisoara) (Arad) (Bucuresti) (Cluj-Napoca) (Iasi) (Miercurea Ciuc) (Oradea) (Ploiesti) (Sibiu) (Targu Mures) (Timisoara) (Urmuzari) (Vaslui) (Zalau)
 Svéd műremek **Az elégtétel** Esza vegtelen vízinek paladája
 Az új hirdoban: Bucuresti bo bazasa. Az uto so eloadas este kilenckor kezdodik.
 Jön MAILU — Doris Duranti és Antonio Centával a vágy é-szenve ély dala

Apróhirdetések

NÖSTENY kutyámát (puli) csakis állatkedvelőnek ingyen átadnám. Arad, Tribunalu Avente-utca, 33. (1766) * **FÉRFI-SZABÓSÁG** kézmunkást vagy kézmunkásnőt alkalmaz Cseke, Arad, Pleveitér, 5. (1767) * **BUTOROZOTT** szobát keresek június 1-re. Cim Recláman, Arad, Eminescu-utca, 4. (1768) * **KISEBB** gyermekek mellett állást vállalnék. Cimeket Reclámahoz kér. Arad, Eminescu-utca, 4. (1769) * **ELADÓ** tiszta méhviask. Arad, Mossotzy-telep, Horatiu-utca, 26/a. (1770)

FORUM-MOZI, Arad

Távbeszélő 2+10. Bej. sz. 788-942

Előadás 3, 5, 7 és 9 órákor
 a különleges filmeknek
Észak varázsa
 Hilde Sessak, Ferdinand Marian, René Deltgen.

FÉRFIÖLTÖNY, új, világos új nadrág, női selyem, sötétkék gumikabát eladó. Arad, Tache Ionescu-utca, 4., I. em. 5. (1771) * **AKKORDEON**, 48-as, Hohner, eladó. Cim Recláman, Arad, Eminescu-utca, 4. (1772) * **TELJESEN ÚJ** gyermekocsi, matracal, paplannal, vagy a nélkül is, eladó. Cimeket Recláma. Arad, Eminescu-utca, 4. (1773) * **PERZSA SZÖNYEG**, valódi, kb. 4x5 méretű, különösen eladó. Ügyvölköknek nem. Cim Recláman, Arad, Eminescu-utca, 4. (1774) * **JÓÁLLAPOTU** palánkos szandál eladó. Arad, Nicu Stejaru-utca, 7/b. Távbeszélő 21-68 (1775) * **TOVÁBB** aszfaltot eladókra menne munkára. Csaklőzőn írtatott is vállalja. Cim Recláman, Arad, Eminescu-utca, 4. (1776)

ROYAL-mozdó, Arad

Előadások 3, 5, 7 és 9 órákor.
 Távbeszélő 19-33

Ma **WILLY FORST BELAMI**
 Az operettek gyöngye
ILSE WERNER BELAMI

BÉKEBELI SZÜRKE GYAPJUÖLTÖNY, közepertmetre illő, jó állapotban lévő, olcsó eladó. Timisoara IV., Andrei Muresianu-u. 2, I. em. 8. (2827) **ELADÓ** női tavaszi kabát és több jó állapotú, 3-5 éves kislány részére való ruha. Timisoara III., Carol-körút 7. Érdeklődni a ház mesternél, 9-11 óráig. (2832) * **GYERMEKKOCSI**, valamint sportkocsi, kifogástalan minőségű, olcsón eladó. Timisoara, IV., Fröbl-u. 25, II. 25. (4678) * **IDŐSEBB, FŐZÉSHEZ ÉRTŐ NŐ** azonnalra keres állást. Timisoara IV., Carol-körút 4. (2840) * **KILENCKREKESZES VASKETREC**, nyultenyészetre, vagy baromfi számára alkalmas. Eladó. Léva, Timisoara IV., Tudor Vladimirescu-sor 15. (2839) *

Szénirodalmi folyóiratunk a
HAVI SZEMLE
 Megrendelhető: ARAD, STRADA BRATIANU 2-4. szám.

ARO-mozi, Timisoara
 Traian-téren, távbeszélő 49-94
Macario „Károly nagynéni”
 című pompás vígjátéka.
 Előadás naponta 3, 5 és 7-kor.
 A legújabb, most érkezett hirdob Bucuresti bombázását mutatja be

ARANY NYAKLÁNC, Máriakép-függővel, eladó. Timisoara II., Mareşal Joffre-u. 7. (2826) * **UTAZOTASKA**, „Sper”-lemez, valamint gyermekocsi eladó. Timisoara II., Matasaniu-u. 36. (2795) * „4-5 ÉVES” jelégere levél van a timisoarai kiadóban. Kérem átvételét. (2830) * **FEKETE** szilánkbunda olcsón eladó. Megtekinthető délután 5-7 óra között. Timisoara III., Memorandului-u. 38. (2834) * **KISEBB HÁZTARTÁS** vezetését vállalja 32 éves, románul és magyarul beszélő nő. Vidékre is megy. Cime: Mariska, Timisoara III., Vadul Calugarenj-utca 16. (2833) * **GYERMEKKOCSI**, állapotban lévő, továbbá csecsemőmérleg, egy pár 42-es, új lakkozisza eladó. Timisoara IV., Preyer-u. 34. Alsó csengő. (2828) * **FIATAL, MŰVELT** NŐ, 5 éves gyermekével, anyahelyettesnek, vagy házvezetőnek megy, falura is. Nagy fizetésre nem tart igényt, csak nyugodt otthonra. Cimeket „5 éves” jelégere a timisoarai kiadóba kér. (2829) * **KIFUTÓTUT**, megbízható környezetből való, azonnal felfogad. „Fenomen”-cég, Timisoara IV., Müller Guttenbrunn-sor 14. Bej. szám 791/2072/944. (2831) *



Megérkezett a legújabb típusu galvánzál lemeztartóban a szabadalmazott „ANTIPYR” készülek, amely ekémmel vegyületek egyedül alkalmas a gyújtóbombák okozta tűzek oldására. Légy. par. A. 1960-43. sz. engedélyezve.

Lerakat: **„FENOMEN”-cégnél**
 Timisoara, IV., Müller Guttenbrunn-sor 14., az alomásra vezető Béga-ud mellett.
 Vidékre is küldjük. Bej. sz. 79-12072-44 sz.

BUTOROZOTT SZOBA, valamint két-szobás, fürdőszobás lakás azonnalra kiadó, és a butorok eladó. Érdeklődni Timisoarán, 19-59 távbeszélő szám alatt. (2838) * **EGYEDÜLLŐ NŐ** szobaszónyi vagy házvezetőnői állást keres. Vidékre is megy. Ajánlatokat „Azonnal” jelégere a timisoarai kiadóba kér. (2837) * **KÖZÉPKORU IPAROS** állást keres. Cime: Timisoara IV., Iancu Varescu-u. 21, II. em., 5. Távbeszélő: 44-74. (2835) * **LEÁNYT VAGY ASSZONYT** keresek kis háztartásba, egyedülálló hölgy mellé. Cim: Schönheim Mária, Timisoara IV., Tudor Vladimirescu-sor 19, 6. ajtó. (2836) * **VARRÓGÉP**, Singer-féle, süllyeszhető, majdnem új, eladó. Timisoara III., General Domasneanu-u. 18. (2841) * **MINDENST** vagy bejárónát, becsületeset, inatokkal bíró, felfogadnák. Jelentkezzék az „Elegant” kalapüzletben, Timisoara, Carol-körút 12. Bej. szám 219/7762/1935. (2842) * **FELFOGADUNK** 30 munkásnőt. Fabrica de Conserva, Marcu Elie, Timisoara, Abatorul Comunal. Bej. szám 89/1371/942. (2814) *

* **CSENDES ÉS PORTALAN HELYEN** a partfürdő (strand) közelében egy szobát, előszobával együtt, átadnék annak aki nekem házber előre fizemé, hogy házat rendezhosszam. Cime: a timisoarai kiadóban (2846) * **FÉRFICIPŐK**, 41, 43-asok, férfiföltöny, nagy „Sper”-lemez láda, vaspántos, eladó. Timisoara, I., Semicul-u. 5. Földszint. (2845) *

Jrania filmszínház, Arad

Távbeszélő 12-32 Bej. sz. 1618-1941

Előadás 3, 5, 7 és 9 órákor
 Ma, Mozart élete. Gino Cervi

Örök melódiák

SZÜRKE FÉRFIÖLTÖNY, magas termetre való és kigyórból nő; cipő, 40-es, vadonatúj, olcsó eladó. Timisoara, I., Olymp-u. 1., 3. ajtó. Megtekinthető: délután 3-5-ig. (2847) * **FEKETE FÉRFIÖLTÖNY**, nyári ruhák, cipők, eladók. Timisoara, IV., Carol-körút, 46., 1. ajtó (2854) * **TANTONÓI OKLEVELEL** HIRÓ övezgyasszony vállalja délutánra gyermek felügyeletét. Ajánlatokat „Zongoraoztatás” jelégere a timisoarai kiadóba kér. (2851) * **FEKETE ANTILOPCIPŐ**, majdnem új, békebeli anyag, 37-es, eladó. Timisoara, III., Eneas-u. 34. (2849) * **MEGOSZTANAM** lakosomat feltétlen becsületes egyénnel. Ajánlatokat „Külvárosi intelligens övezgyasszony” jelégere a timisoarai kiadóba kérek. (2852).

CORSO-mozi, Arad

Távbeszélő 23-64. Előadás 3, 5, 7, 9 órákor
 Bej. szám 9616-1938

Ma, Különleges svéd-filmszoda
Végzetes bosszu
 Drámai feszültség és művészet.

BEJÁRÓNŐ állást keres azonnalra, vagy június 1-re. Cime: Timisoara, Freidorf, XV. utca, 25. (2844) * **GÉPÉSZ**, nyugdíjas, vagy fiatalabb, ide nyomonkákra, családjával együtt, jó javadalmazással elhelyezés nyer Scharff Gyula gazdaságában, Raut, Timis-Torontal megye. (2843) * **KÉTTAGU CSALAD** háztartásának vezetését vállalja idősebb, jobb nő. „Reggel 8-tól, d. u. 3-ig” jelégere kér cimeket a timisoarai kiadóhivatalba. (2853) * **NAGY FŐZŐGÉPEKET** keresnek, munkáskanin részére. Timisoara, távb. 33-77. Bej. szám 353/931. (2850) * **MINDENES** házvezetőnőt, megbízható, gyermekszertetőt azonnal alkalmaznak. Érdeklődni a református parochián, Mosnita-Noua.

CAPITOL-MOZI, ARAD

I. évb. 23-22 - Előadás 3, 5, 7, 9-kor.
 Holnap bemutató:

Damaszkusz oroszánja

Doris Duranti, Carlo Ninchi
 Ma utóljára: PAT és PATACHON.

GYERMEKSZABÓSÁGba felfogadok felfogadok nagymunkást, kézeleányt és tanult. Molnar, Timisoara III., Cluj-u., 13. Bej. szám 6745/938. (2807) * **VALÓDI** angol szövevből készült férfiruhák, közepertmetre való tenisznadrágok eladó. Timisoara, I., Lonovici-u. 2., III em., 17. (5489) * **ISKOLATÁSKÁT** borból készült, csak jó állapotban lévő, megvételre keresek. Megtekintés véget sziveskedjék a timisoarai kiadóba hozni. (5488) * **CSERELNÉK** 110 voltos villanykörtéket 185 voltosra. Ugyanott butorjavításra asztalost keresnek. Timisoara, II., Iosif Vulcan-utca 7., legfelső csengő. (5487) * 43-as **LABDARUGÓ-CIPŐ**, 42-es szandál-cipő, valamint fekete női kabát eladó. Timisoara, IV., Varescu-u. 4, 3. ajtó.